

Hà Nội, ngày 16 tháng 02 năm 2022

Số: 06..... /QĐ-HĐQT

QUYẾT ĐỊNH
Về việc thành lập Chi nhánh công ty

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN TRAENCO

Căn cứ Luật Doanh nghiệp năm 2020;
Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần TRAENCO;
Căn cứ Quy chế tổ chức và quản lý của Công ty cổ phần TRAENCO;
Căn cứ Biên bản họp HĐQT số: 05 /BB-HĐQT ngày 27/01/2022 của Hội đồng quản trị Công ty cổ phần TRAENCO về việc thành lập chi nhánh của Công ty;
Căn cứ tình hình thực tế sản xuất kinh doanh của Công ty;
Theo đề nghị của Ban quản lý Công ty;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Thành lập Chi nhánh Công ty cổ phần TRAENCO - Trung tâm phát triển nhân lực HITECO.

- **Trụ sở chính tại:** 201 đường D2, Phường Tăng Nhơn Phú A, Thành phố Thủ Đức, Thành Phố Hồ Chí Minh.

- **Tên giao dịch quốc tế:** Traenco Joint Stock Company – Human Resources Development Center Hiteco

- **Tên viết tắt:**

TRAENCO - HITECO

- **Ngành nghề của chi nhánh:**

+ Tổ chức thực hiện Xuất khẩu lao động, tuyển dụng và cung ứng lao động cho các Doanh nghiệp trong nước và các Doanh nghiệp xuất khẩu lao động (theo quy định của pháp luật và ủy quyền của Công ty);

+ Đào tạo ngoại ngữ, đào tạo các loại nghề (không bao gồm những ngành nghề có điều kiện), bồi túc nâng cao trình độ kỹ năng nghề, bồi dưỡng nghiệp vụ, giáo dục định hướng cho người lao động đi làm việc có thời hạn tại nước ngoài;

+ Tư vấn du học

Điều 2. Chi nhánh Công ty cổ phần TRAENCO - Trung tâm phát triển nhân lực HITECO là đơn vị hạch toán kinh tế phụ thuộc, có tư cách pháp nhân theo sự ủy quyền của Tổng giám đốc Công ty. Chi nhánh được mở tài khoản tại Ngân



hàng, được sử dụng con dấu riêng đồng thời phải chịu trách nhiệm trước Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc Công ty và Pháp luật hiện hành của Nhà nước.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Ông Tổng giám đốc, các ông (bà) Phó Tổng giám đốc, Trưởng các phòng chức năng Công ty, Thủ trưởng các đơn vị có liên quan, các cổ đông của Công ty cổ phần TRAENCO, Giám đốc Chi nhánh Công ty cổ phần TRAENCO - Trung tâm phát triển nhân lực HITECO chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Nơi nhận: *[Signature]*

- Như điều 3;
- Công an thành phố Thủ Đức (để b/c);
- Phòng ĐK-KD Sở KH-ĐT Đầu Tư TP Hồ Chí Minh (để b/c);
- Bộ LĐ - TB và XH, Cục QLLĐNN (để b/c);
- Sở LĐ-TB và XH TP Hồ Chí Minh (để b/c);
- Cục thuế TP Hồ Chí Minh (để b/c);
- Lưu HĐQT, TC-HC, VT;

T/M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

CHỦ TỊCH



Bùi Hồng Quân

Số: 304/QĐ-TGĐ

Hà Nội, ngày 29 tháng 12 năm 2023

QUYẾT ĐỊNH

(Về việc Giao nhiệm vụ và ủy quyền thực hiện hoạt động xuất khẩu lao động)

TỔNG GIÁM ĐỐC CÔNG TY CỔ PHẦN TRAENCO

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14;
- Căn cứ Luật số 69/2020/QH14, Luật người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động, Quy chế tổ chức và quản lý của Công ty cổ phần TRAENCO;
- Theo đề nghị của Giám đốc Chi nhánh – Trung tâm PTNL Hiteco;
- Theo đề nghị của Trưởng phòng Tổ chức - Hành chính, Trưởng phòng Dịch vụ XKLD và Trưởng phòng Tài chính – Kế toán Công ty.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Giao nhiệm vụ và ủy quyền cho Chi nhánh Công ty cổ phần TRAENCO - Trung tâm Phát triển nhân lực HITECO tổ chức thực hiện các nội dung sau:

- Xuất khẩu lao động, tuyển dụng và cung ứng lao động Việt Nam cho các Doanh nghiệp trong nước và các Doanh nghiệp nước ngoài.
- Tổ chức đào tạo ngoại ngữ, đào tạo nghề (nếu có) và giáo dục định hướng cho lao động đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng.
- Được phép thu các khoản thu khác (trừ tiền dịch vụ, tiền ký quỹ) của người lao động theo đúng qui định của Công ty và pháp luật Nhà Nước.

Điều 2. Ủy quyền cho Giám đốc Chi nhánh Công ty cổ phần TRAENCO - Trung tâm Phát triển nhân lực HITECO được ký kết các loại văn bản, giấy tờ sau:

- Thông báo tuyển dụng lao động đi làm việc ở nước ngoài; thông báo xử lý các sự việc liên quan đến lao động đi làm việc ở nước ngoài.
- Hợp đồng hợp tác liên kết với các cơ quan, đơn vị hợp tác tuyển nguồn lao động trong nước thuộc phạm vi Chi nhánh được phép thực hiện.



Điều 3. Giám đốc Chi nhánh Công ty cổ phần TRAENCO - Trung tâm Phát triển nhân lực HITECO chịu trách nhiệm trước Công ty và trước pháp luật hiện hành của Nhà nước về mọi vấn đề phát sinh khi thực hiện nhiệm vụ tại điều 1 và điều 2. Đồng thời hàng tháng phải báo cáo Tổng giám đốc bằng văn bản về các nội dung đã ký.

Điều 4. Các ông (bà) Phó Tổng giám đốc, Kế toán trưởng Công ty, Trưởng các phòng nghiệp vụ Công ty, Thủ trưởng các đơn vị có liên quan và Giám đốc Chi nhánh Công ty cổ phần TRAENCO - Trung tâm Phát triển nhân lực HITECO chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Quyết định này thay thế quyết định số 131/QĐ-TGD ngày 26/05/2023 của Tổng giám đốc Công ty cổ phần TRAENCO.

Quyết định có hiệu lực kể từ ngày 01/01/2024 đến hết ngày 31/12/2024. 

Nơi nhận:

- Như điều 4;
- HĐQT (để b/c);
- Lưu TCHC, DV XKLD, TCKT, VT;

TỔNG GIÁM ĐỐC



Bùi Hồng Quân

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ HOẠT ĐỘNG
CHI NHÁNH**

Mã số chi nhánh: 0100108617-018

Đăng ký lần đầu, ngày 22 tháng 02 năm 2022

Đăng ký thay đổi lần thứ: 2, ngày 15 tháng 02 năm 2023

1. Tên chi nhánh:

CHI NHÁNH CÔNG TY CỔ PHẦN TRAENCO – TRUNG TÂM PHÁT TRIỂN
NHÂN LỰC HITECO

Tên chi nhánh viết bằng tiếng nước ngoài: TRAENCO JOINT STOCK COMPANY
– HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT CENTER HITECO

Tên chi nhánh viết tắt: TRAENCO - HITECO

2. Địa chỉ:

37/27 Đường C1, Phường 13, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 02838121005 - 02838121003

Fax:

Email:

Website:

3. Thông tin về người đứng đầu

Họ và tên: NGUYỄN THỊ HỒNG CHUYỀN

Giới tính: Nữ

Sinh ngày: 13/11/1975

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: Thẻ căn cước công dân

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: 042175000010

Ngày cấp: 10/07/2021

Nơi cấp: Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự
xã hội

Địa chỉ thường trú: Tổ 10 Kiến Hưng, Phường Kiến Hưng, Quận Hà Đông, Thành phố
Hà Nội, Việt Nam

Địa chỉ liên lạc: Tổ 10 Kiến Hưng, Phường Kiến Hưng, Quận Hà Đông, Thành phố
Hà Nội, Việt Nam

4. Hoạt động theo ủy quyền của doanh nghiệp

Tên doanh nghiệp: CÔNG TY CỔ PHẦN TRAENCO

Mã số doanh nghiệp: 0100108617

Địa chỉ trụ sở chính: Số 46, phố Võ Thị Sáu, Phường Thanh Nhàn, Quận Hai Bà Trưng,
Thành phố Hà Nội, Việt Nam



Võ Thành Thơ



NGÂN HÀNG TMCP ĐẦU TƯ
VÀ PHÁT TRIỂN VIỆT NAM
CHI NHÁNH ĐÔNG ĐÔ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 734 /BIDV-ĐĐ

(V/v Xác nhận nộp tiền ký quỹ)

**GIẤY XÁC NHẬN NỘP TIỀN KÝ QUỸ
HOẠT ĐỘNG DỊCH VỤ ĐƯA NGƯỜI LAO ĐỘNG VIỆT NAM
ĐI LÀM VIỆC Ở NƯỚC NGOÀI THEO HỢP ĐỒNG**

Căn cứ Nghị định số 112/2021/NĐ-CP ngày 10 tháng 12 năm 2021 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng.

Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam- Chi nhánh Đông Đô

Địa chỉ: Số 27 Trần Duy Hưng, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội

Điện thoại liên hệ: 0243.7722011

Fax:

XÁC NHẬN

Tên doanh nghiệp viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY CỔ PHẦN TRAENCO

Tên doanh nghiệp viết tắt: TRAENCO.,JSC

Mã số doanh nghiệp: 0100108617

Địa chỉ trụ sở chính: Số 46, phố Võ Thị Sáu, phường Thanh Nhân, quận Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội

Điện thoại: 0243 6250 950/ 0243 6251 344

Fax: 0243 6250 437

Chủ tài khoản: Bùi Hồng Quân

Chức danh: Tổng Giám đốc

Đã nộp đủ số tiền ký quỹ: 500.000.000 VND (Bằng chữ: Năm trăm triệu đồng) vào tài khoản ký quỹ số 12510002410109 tại Ngân hàng.

Tài khoản ký quỹ nêu trên đã được phong tỏa.

Giấy xác nhận có hiệu lực từ ngày ký và thay thế cho giấy xác nhận nộp tiền ký quỹ số 133/BIDV-ĐĐ ngày 12/04/2022 do Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam- Chi nhánh Đông Đô phát hành cho Công ty CP Traenco.

Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam- Chi nhánh Đông Đô chịu trách nhiệm quản lý tài khoản ký quỹ nêu trên theo quy định tại Nghị định số 112/2021/NĐ-CP.

Giấy xác nhận được lập thành 03 bản: 02 bản giao doanh nghiệp, trong đó 01 bản doanh nghiệp giữ và 01 bản nộp vào hồ sơ đề nghị cấp Giấy phép hoạt động dịch vụ đưa người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng gửi Bộ Lao động- Thương binh và Xã hội; 01 bản lưu tại Ngân hàng.

Hà Nội, ngày 07 tháng 07 năm 2023

NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP

(Ký, ghi họ tên và đóng dấu)



PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Mai Hương

CHI NHÁNH CÔNG TY CỔ PHẦN TRAENCO
TRUNG TÂM PHÁT TRIỂN NHÂN LỰC HITECO

BIỂU SỐ 1: DANH SÁCH NHÂN VIÊN NGHIỆP VỤ TRONG BỘ MÁY HOẠT ĐỘNG DỊCH VỤ ĐƯA NGƯỜI LAO ĐỘNG ĐI LÀM VIỆC Ở NƯỚC NGOÀI

STT	Họ và tên	Ngày tháng năm sinh	Giới tính	Số CCCD /CMT	Vị trí nghiệp vụ	Trình độ chuyên môn	NĂng lực ngoại ngữ	Kinh nghiệm làm việc	Mã số BHXH	Ngày bắt đầu tham gia BHXH tại doanh nghiệp	Thông tin về hợp đồng lao động ký với doanh nghiệp		
											Ngày ký hợp đồng lao động	Thời gian làm việc	Thời hạn hợp đồng
1	Nguyễn Thị Hồng Chuyên	13/11/1975	Nữ	042175000010	Phó TGD - Giám đốc chi nhánh	Cử nhân kinh tế và ngoại ngữ	Cử nhân Tiếng Nga	23 năm	104018339	01/04/2022	01/04/2022	Toàn thời gian	Không xác định thời hạn
2	Nguyễn Thị Thanh Huyền	28/04/1992	Nữ	058192009453	Tìm kiếm, phát triển thị trường lao động ở nước ngoài	Cử nhân ngôn ngữ	Tiếng Nhật	2 năm	7526790821	01/05/2022	01/05/2022	Toàn thời gian	Không xác định thời hạn
3	Nguyễn Ngọc Nhận	07/11/1978	Nam	079078012656	Chuẩn bị nguồn lao động và tuyển chọn người lao động	Kỹ sư cơ khí, Cử nhân luật	Tiếng Anh	15 năm	112117518	01/04/2022	01/04/2022	Toàn thời gian	Không xác định thời hạn
4	Trần Hoài Mai Anh	30/04/1992	Nữ	079192012002	Quản lý người lao động	Cử nhân ngôn ngữ	Tiếng Nhật	2 năm	0130530742	01/06/2023	01/06/2023	Toàn thời gian	03 năm
5	Trần Thị My	18/10/1979	Nữ	001179001696	Thực hiện chế độ, chính sách đối với người lao động	Cử nhân ngoại ngữ	Tiếng Trung	15 năm	8306005764	01/04/2022	01/04/2022	Toàn thời gian	Không xác định thời hạn

6	Nguyễn Văn Hoàng	10/07/1983	Nam	079083040610	Thanh lý hợp đồng đưa người lao động VN đi làm việc ở nước ngoài	Cử nhân cơ điện	Tiếng Anh	10 năm	206042333	01/04/2022	01/04/2022	Toàn thời gian	Không xác định thời hạn
7	Doãn Thị Huyền Lâm	08/05/1981	Nữ	40181001552	Hỗ trợ giới thiệu việc làm cho người lao động sau khi về nước	Cử nhân ngoại ngữ tiếng Anh	Tiếng Anh	17 năm	105025122	01/04/2022	01/04/2022	Toàn thời gian	Không xác định thời hạn
8	Nguyễn Ngọc Hân	09/09/1979	Nữ	001179025513	Giáo viên giáo dục định hướng	Cử nhân ngoại ngữ	Tiếng Anh	15 năm	0105025119	01/04/2022	01/04/2022	Toàn thời gian	Không xác định thời hạn
9	Trịnh Thị Bích Ngọc	10/12/1971	Nữ	001171008935	Kế toán	Cử nhân kinh tế	Tiếng Anh	23 năm	197009018	01/04/2022	01/04/2022	Toàn thời gian	Không xác định thời hạn

CÔNG TY CỔ PHẦN TRAENCO

TẦNG TRỆT

Sảnh nhà A

Thang
máy

Phòng Y tế
22 m²

Phòng Tuyển
22 m²

Phòng Đào Tào
44 m²

Xưởng Đào Tạo
nghề

170 m²

Phòng Thị Trường &
Quản Lý Lao Động

28m²

Phòng máy PCCC

Phòng Kho
Kế Toán

Thang
máy

WC

WC

WC

TẦNG LỬNG

Sảnh nhà A

Phòng KTX 103A

58 m²

Phòng Lưu Hồ Sơ 1

44m²

Phòng KTX 101A

44 m²

Phòng Giám Đốc

48 m²

Phòng Phỏng Vấn

24 m²

Thang
máy

Thang
máy

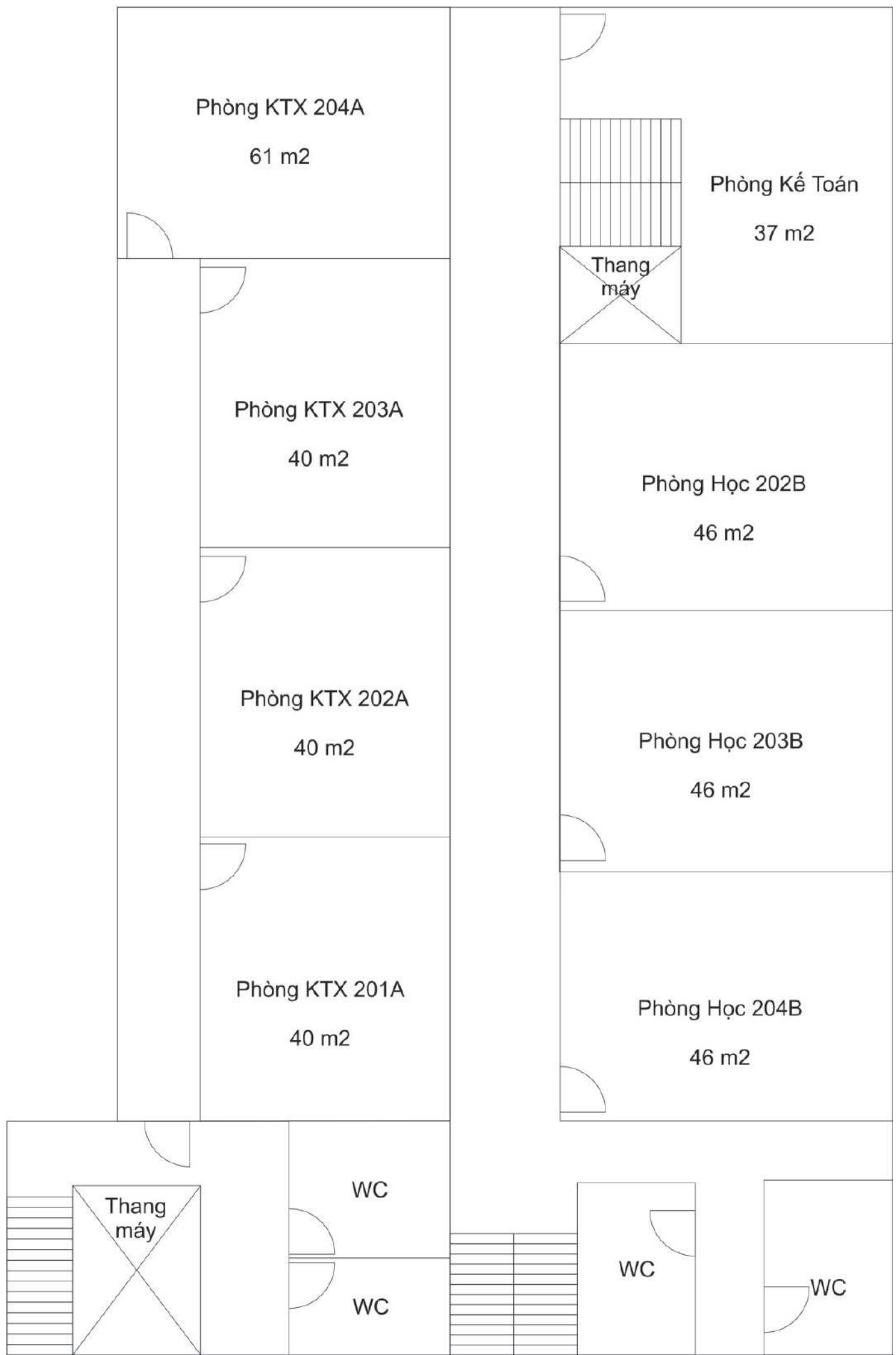
WC

WC

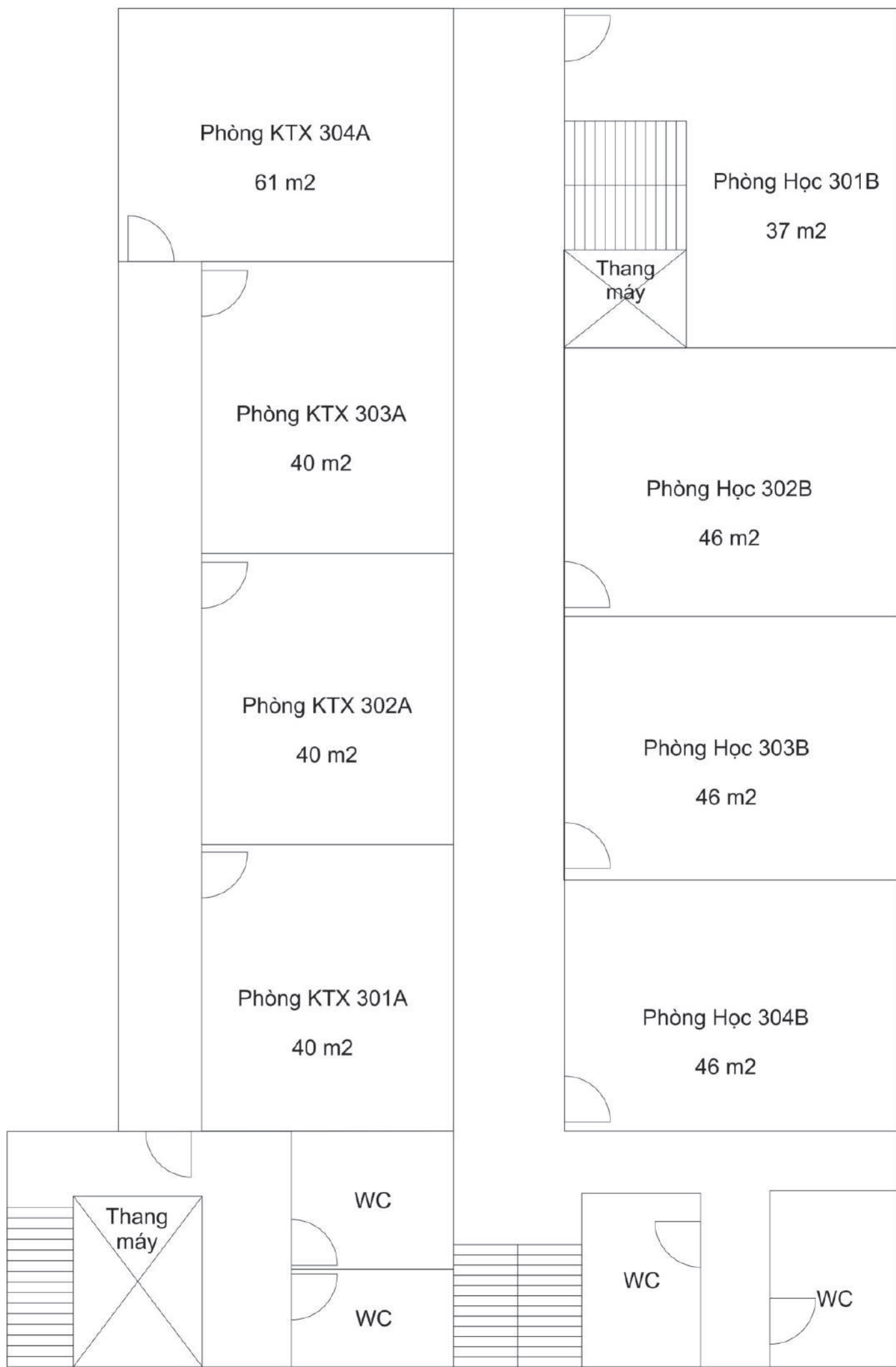
WC

WC

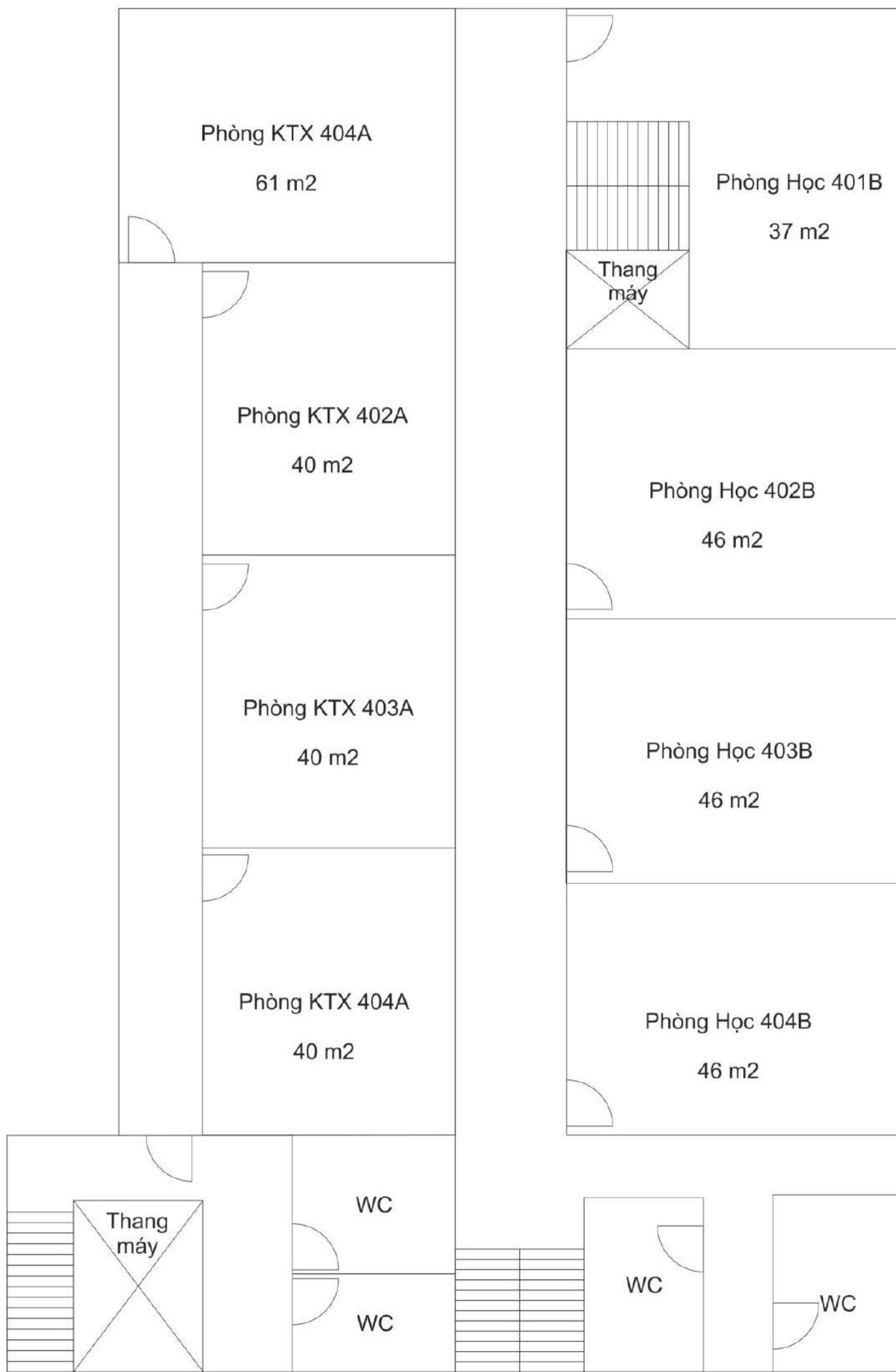
TẦNG 1



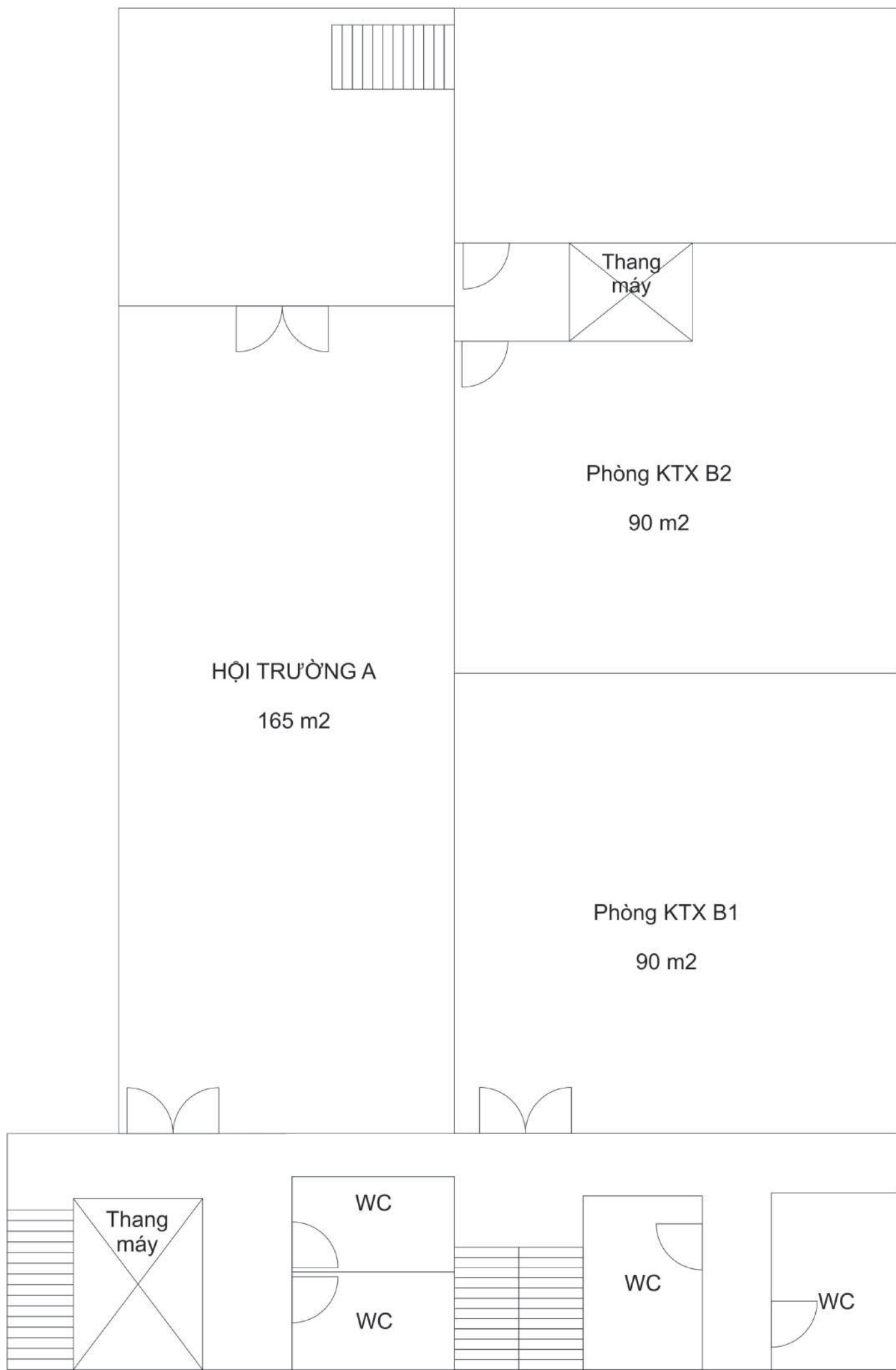
TẦNG 2



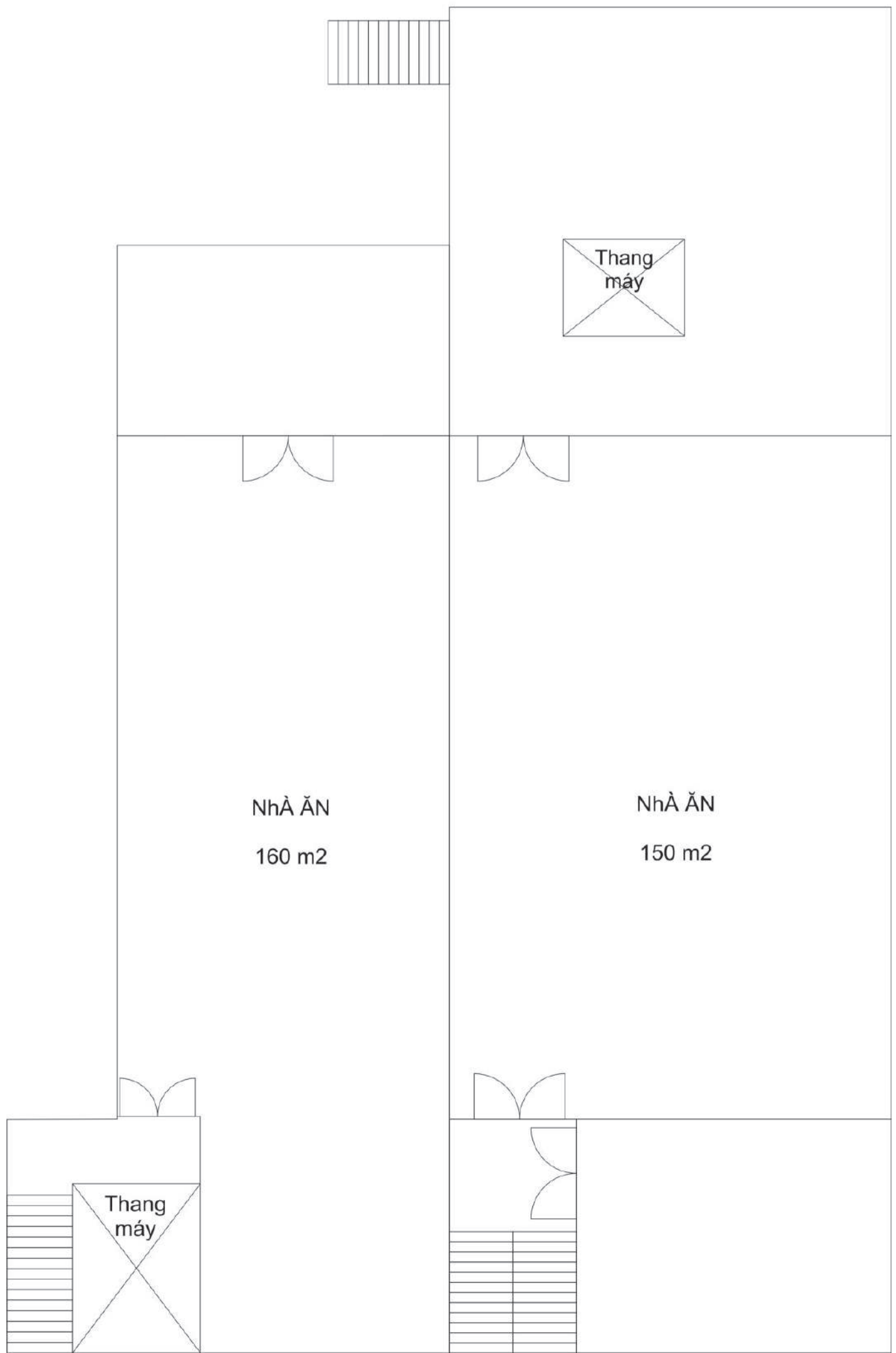
TẦNG 3



TẦNG 4



TẦNG 5



CÔNG TY CỔ PHẦN TRAENCO

CƠ SỞ ĐÀO TẠO KHU VỰC PHÍA NAM

Địa chỉ: Số 37/27 và 37/23 đường C1, Phường 13, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh.

TRANG THIẾT BỊ VĂN PHÒNG CƠ SỞ ĐÀO TẠO GDDH

- Tổng số phòng học: 12 phòng (tổng diện tích 532m²)
- Tổng số phòng ở, nội trú: 17 phòng (tổng diện tích 825m²)
- Tổng số phòng y tế: 02 phòng (tổng diện tích 22m²)
- Máy vi tính văn phòng: 15 máy
- Máy tính xách tay phục vụ giảng dạy: 12 máy
- Loa di động phục vụ giảng dạy: 12 cái
- Máy chiếu phục vụ giảng dạy: 12 máy
- Giường tầng cho học viên nội trú: 200 cái
- Tủ cho học viên: 200 cái
- Tủ và thiết bị sơ cấp cứu: 18 tủ
- Máy lạnh văn phòng và các phòng nội trú: 45 máy